



Волшебные  
СКАЗКИ  
АЗЕРОТА





# Волшебные СКАЗКИ АЗЕРОТА

Гарт Никс • Кэтрин М. Валенте • Кристи Голден • Ками Гарсия  
Мэделин Ру • Л. Л. МакКинни • Тэмсин Мьюир • Молли Нокс Остертаг  
Ю. С. Майерс • Алисса Вонг и другие

**BLIZZARD**<sup>®</sup>  
ENTERTAINMENT

АСТ  
Москва 2022

УДК 821.111-312.9(0)  
ББК 84(0)-44  
В69

Gart Nix, Catherinne M. Valente, Chrisitie Golden, Kami Garcia and others  
WORLD OF WARCRAFT. FOLKS & FAIRYTALES OF AZEROTH  
Печатается с разрешения компании Blizzard Entertainment International.

Перевод с английского языка *Татьяна Раткина, Вера Юрасова*  
Художественное оформление *Екатерины Климовой*

**В69** **Волшебные** сказки Азерота — : сборник рассказов / Гарт Никс, Кэтрин М. Валенте, Кристи Голден, Ками Гарсия и др ; [перевод с английского Т. Раткина, В. Юрасова]. — Москва: Издательство АСТ, 2022. — 256 с. — (Warcraft Premium Collection)

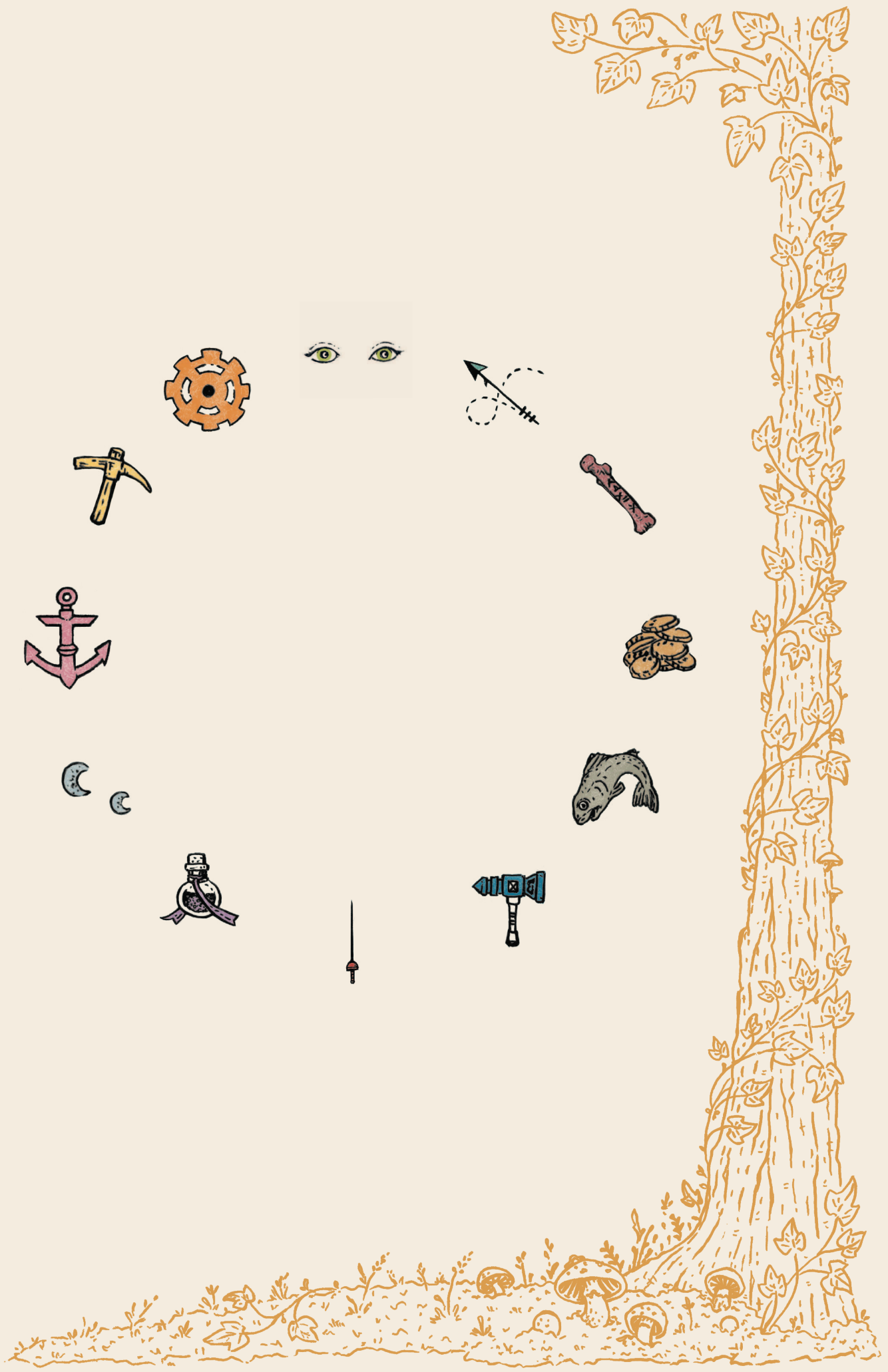
ISBN 978-5-17-138594-1

Сила фантазии ощущается в каждом уголке Азерота — от продуваемых ветрами полей Восточных королевств до шумного города Прибамбасск, где разногласия удалось преодолеть с помощью... обычных историй. Уроки, извлеченные из сказок, закалили храбрых героев и помогли им вернуться домой. А истории о героях, в свою очередь, вдохновляют их последователей. Теперь и вы можете устроиться поудобнее, снять доспехи и послушать удивительные рассказы о приключениях.

УДК 821.111-312.9(0)  
ББК 84(0)-44

© 2021 by Blizzard Entertainment, Inc. All Rights Reserved.  
Folk & Fairytales of Azeroth, Overwatch, Diablo, StarCraft,  
Warcraft, World of Warcraft and Blizzard Entertainment are  
trademarks or registered trademarks of Blizzard Entertainment  
in the U.S. and/or other countries. All other trademarks  
are the property of their respective owners  
© Т. Раткина, перевод на русский язык  
© В. Юрасова, перевод на русский язык  
© ООО «Издательство АСТ», 2022

ISBN 978-5-17-138594-1





# СОДЕРЖАНИЕ



**ВВЕДЕНИЕ ..... 8**



**ГЛАЗА МАТЕРИ-ЗЕМЛИ..... 11**

Л. Л. МакКинни



**О МАЛЕНЬКОЙ КЛЫКАРРКЕ ..... 29**

Гарт Никс



**ПРИСТАНИЩЕ МОИХ КОСТЕЙ..... 49**

Алисса Вонг



**НЕЗВАННЫЙ ГОСТЬ..... 65**

Ками Гарсия



**«СЕСТРА» ЗНАЧИТ ВСЕГДА ..... 85**

Кэтрин М. Валенте



**ПАЛАДИН И ЧУДОВИЩЕ ..... 109**

Мэделин Ру





**ЗА ЛОЖЬ И СВОБОДУ..... 127**

Ю. С. Майерс



**КАМНИ, МОХ И СЛЕЗЫ ..... 149**

Молли Нокс Остертаг



**ОБЪЯТИЕ ..... 167**

Кристи Голден



**ПОЧЕМУ РУСАЛКИ ПОКИНУЛИ  
БОРАЛУС..... 183**

Тэмсин Мьюир



**ОТВАЖНАЯ КОБОЛЬДША  
И СВЕЧКА БЕЗ ФИТИЛЯ..... 205**

Эллисон Айронс



**ДЕНЬ ОБЛИКА ..... 223**

Стив Данусер



**ОБ АВТОРАХ ..... 246**

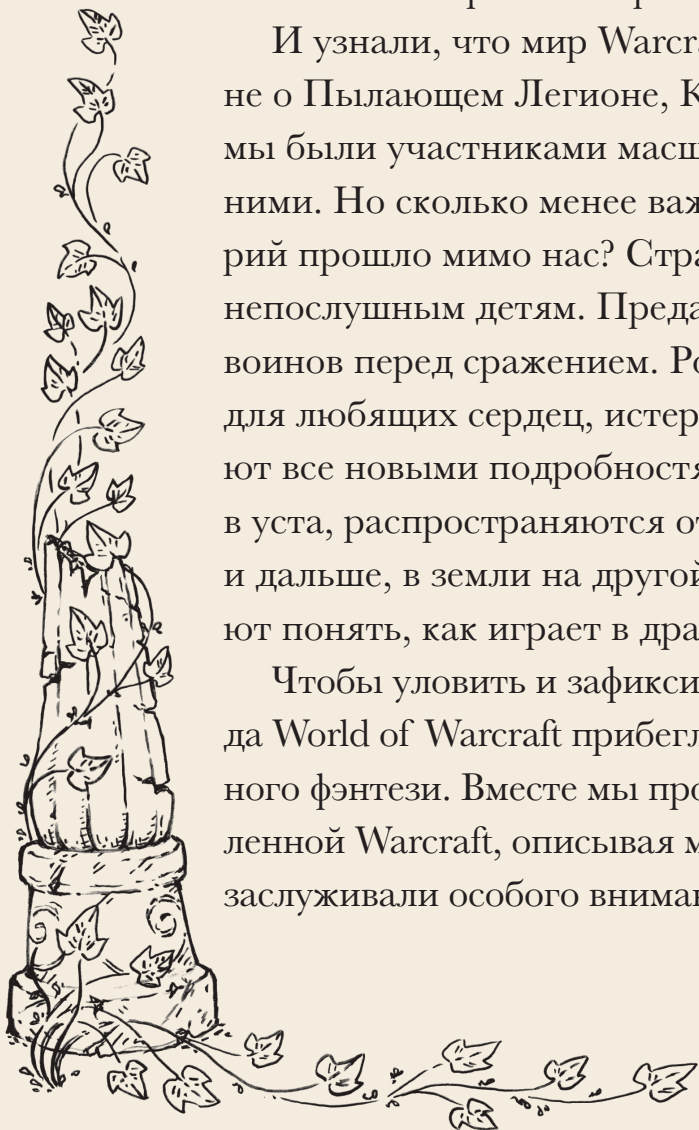


# ПРЕДИСЛОВИЕ

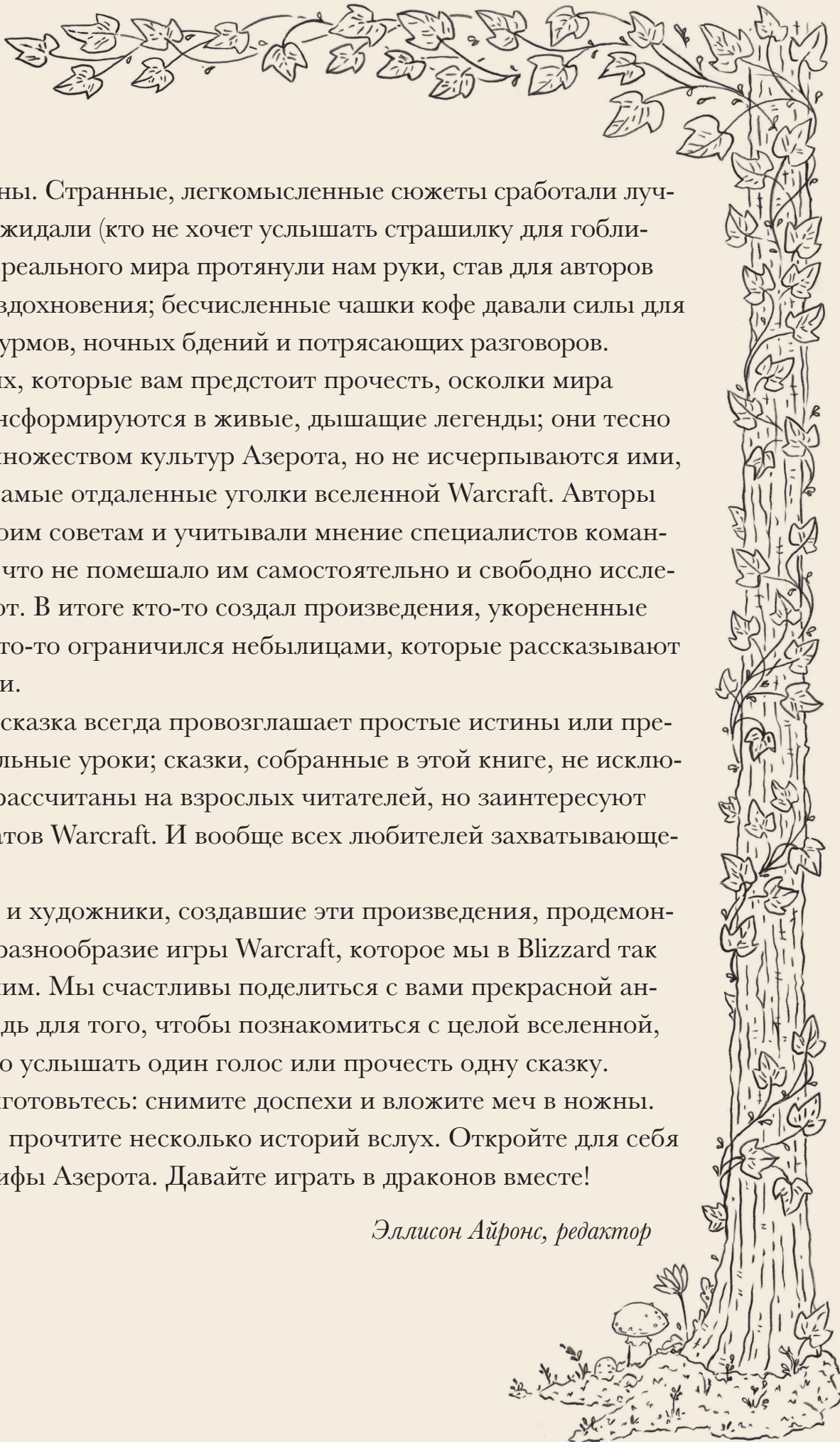
Думаю, искра воображения теплится в каждом человеке. В детстве мы слушаем сказки на ночь, а потом – особенно в дождливые дни – грезим наяву; играем в героев, злодеев и даже драконов. Скорее всего, именно фантазия и любовь к игре когда-то привели нас в Азерот, бескрайний мир Warcraft. Там мы по клику мыши переносились в ледяные цитадели, подводные империи и проклятые земли. Снова выбирали свой путь, постигали ценность чести и героизма, улаживали конфликты и заводили друзей. Мы поняли, что воображение, любовь к историям и игре не исчезают с годами.

И узнали, что мир Warcraft может поведать много историй. Речь не о Пылающем Легионе, Короле-Личе или кознях Древних богов: мы были участниками масштабных событий, связанных со всеми ними. Но сколько менее важных, но не менее увлекательных историй прошло мимо нас? Страшные сказки, которые рассказывают непослушным детям. Предания о славе, укрепляющие боевой дух воинов перед сражением. Романы, которые становятся утешением для любящих сердец, истерзанных разлукой. Эти истории обрастают все новыми подробностями по мере того, как, передаваясь из уст в уста, распространяются от Калимдора до Восточных королевств – и дальше, в земли на другой стороне планеты. Эти истории помогают понять, как играет в драконов простой народ Азерота.

Чтобы уловить и зафиксировать их прихотливую сущность, команда World of Warcraft прибегла к помощи самых ярких звезд современного фэнтези. Вместе мы провели много часов, изучая предания вселенной Warcraft, описывая места и людей, которые, как нам казалось, заслуживали особого внимания. Мы ничего не отвергали – и были







вознаграждены. Странные, легкомысленные сюжеты сработали лучше, чем мы ожидали (кто не хочет услышать страшилку для гоблинов?). Мифы реального мира протянули нам руки, став для авторов источником вдохновения; бесчисленные чашки кофе давали силы для мозговых штурмов, ночных бдений и потрясающих разговоров.

В историях, которые вам предстоит прочесть, осколки мира Warcraft трансформируются в живые, дышащие легенды; они тесно связаны со множеством культур Азерота, но не исчерпываются ими, проникая в самые отдаленные уголки вселенной Warcraft. Авторы следовали моим советам и учитывали мнение специалистов команды Warcraft, что не помешало им самостоятельно и свободно исследовать Азерот. В итоге кто-то создал произведения, укорененные в каноне, а кто-то ограничился небылицами, которые рассказывают заезжие гости.

Хорошая сказка всегда провозглашает простые истины или преподает моральные уроки; сказки, собранные в этой книге, не исключение. Они рассчитаны на взрослых читателей, но заинтересуют и юных фанатов Warcraft. И вообще всех любителей захватывающего фэнтези!

Писатели и художники, создавшие эти произведения, продемонстрировали разнообразие игры Warcraft, которое мы в Blizzard так любим и ценим. Мы счастливы поделиться с вами прекрасной антологией! Ведь для того, чтобы познакомиться с целой вселенной, недостаточно услышать один голос или прочесть одну сказку.

Итак, приготовьтесь: снимите доспехи и вложите меч в ножны. Если хотите, прочтите несколько историй вслух. Откройте для себя легенды и мифы Азерота. Давайте играть в драконов вместе!

*Эллисон Айронс, редактор*



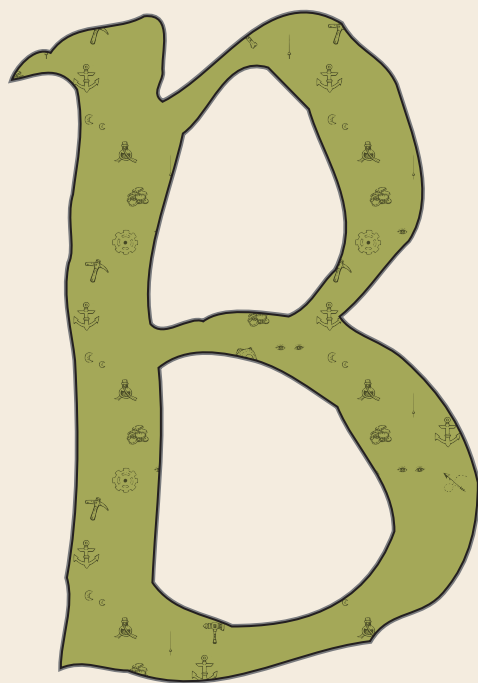
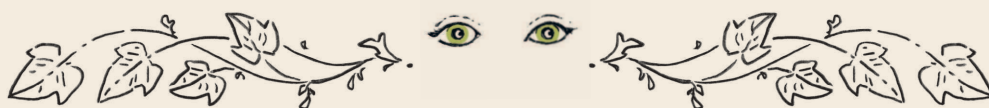


# ГЛАЗА МАТЕРИ- ЗЕМЛИ

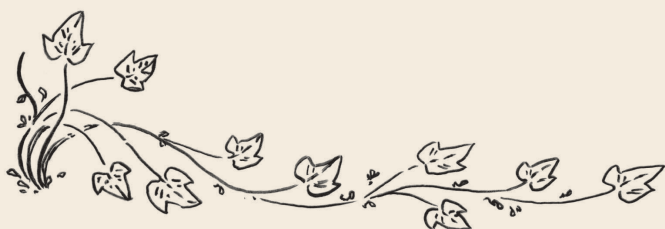
АВТОР  
Л. Л. МакКинни

ИЛЛЮСТРАТОР  
Кори Годби





незапамятные времена, когда Азерот не знал ни солнечного света, ни ночной тьмы, Мать-Земля бродила по бескрайним просторам вселенной. Ее не пугали ни зловещие тени, ни доносившийся из темных глубин шепот. Она слышала лживые посулы Древних, но не верила им.



Лишь одно тревожило Мать-Землю: она была беременна и понимала, что во время родовых схваток будет беззащитна перед бездной. Она искала место, свободное от гниения и порчи; только там могла она дать жизнь свету своего сердца. Но Мать-Земля не нашла такого убежища. Тогда она решила создать его сама. Так началось формирование мира.



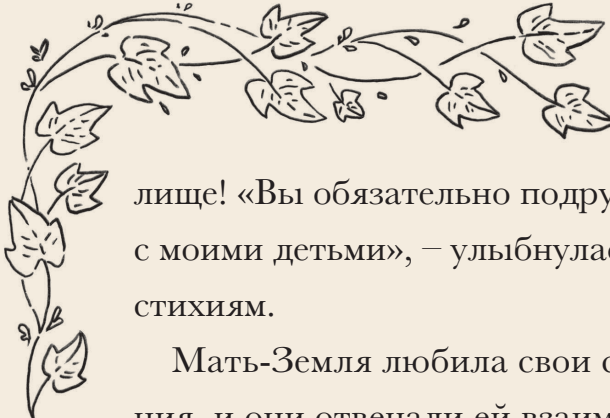
Мать-Земля сложила ладони чашей – и появилась суша; выгнула спину – и возникли горы. Она тут же дотронулась до их вершин. Там, где ногти Матери-Земли коснулись камней, в воздух взмыли столпы пламени. Она провела пальцами по суше – и в образовавшихся бороздах потекли первые реки. Вскоре перед Матерью-Землей простирались бескрайние моря и океаны. Они рвались обрушиться на скалы и пылающее на берегу пламя. Вода, земля и огонь вступили в противоборство, и ни одна из стихий не хотела уступать.

Обозрев свои творения, Мать-Земля рассмеялась. Ее смех стал ветрами. Они пронеслись над равнинами, поднимая свежую пыль.

«Аккуратнее!» – предупредила Мать-Земля. Но ветры были слишком нетерпеливы. Тогда она наклонилась, чтобы показать, как касаться молодого мира.

«Вот так!» – Она подула на отдыхавший на полях туман, который тут же закрутился спиралью и поднялся в небо. Легкий и белоснежный у земли, на высоте он стал густым и серым. Туман превратился в тучи. Вскоре небеса разверзлись и пролились дождем. Земля жадно пила бесценный дар. В благодарность она породила траву, кусты, деревья и леса, болота и непроходимые джунгли. Ветры быстро усвоили урок. Теперь они беспечно играли ветвями деревьев и весело скользили над цветущими полянами.

Мать-Земля в изумлении рассматривала свои новые творения и нежно шептала их имена. Она дала названия новорожденным рекам. Играла в догонялки с ветрами. Ложилась рядом с еще совсем юными горами, чтобы посеCRETничать с камнями. И как же она любила протягивать руки к небу и чувствовать, как звезды целуют пальцы! Как прекрасен ее мир, ее исполненное покоя святы-



лице! «Вы обязательно подружитесь с моими детьми», – улыбнулась она стихиям.

Мать-Земля любила свои создания, и они отвечали ей взаимностью. Чтобы согреть ее, горы извергали свои раскаленные сердца. Когда ей было жарко, проливались дожди. Когда хотелось послушать музыку, реки журчали, а огонь мелодично трещал. Все вокруг сияло новизной. Творения Матери-Земли были до краев переполнены ее сущностью; мраку и злу не было доступа в этот мир.

«Теперь, – решила она, – я могу родить детей».

Мать-Земля преклонила колени на золотых равнинах. Почва окутала ее тело. Реки охлаждали ее чело. Скалы укрыли ее от непогоды, а огонь отгонял от нее тьму. Окруженная заботой, она мучилась родами. Наконец из ее утробы вырвался луч света, яркий и искрящийся. За ним последовал второй, мягкий и теплый.

«Ан'ше! – обратилась Мать-Земля к своему первенцу. – Сын мой! Ты будешь дарить жизнь, кипящую и радостную. А ты, Му'ша, – сказала

она второму ребенку, – моя любимая дочь, будешь приносить исцеляющий покой».

Быстрые и усердные ветры разнесли весть о рождении детей по суше и морю. Вскоре все создания Матери-Земли собрались у колыбели младенцев, ликуя и наслаждаясь излучаемым ими светом.

Новорожденных звали Ан'ше и Му'ша. Но стихии называли их Солнце и Луна.

Время шло, и двойняшки все больше сближались с творениями своей матери. Ан'ше пользовался теплом огня как своим собственным. Му'ша танцевала с приливами и отливами. Ан'ше сдружился с горами, а Му'ша секретничала с ветрами. Солнце и Луна становились все могущественнее: они научились воздействовать на стихии, с которыми были неразрывно связаны, и присваивать их силу. Двойняшки создали себе оружие для состязаний и игр. У Ан'ше был обоюдоострый меч. У Му'ши – лук и стрелы.

Радость Матери-Земли была бесконечной. Направляя детей нежными словами и ласковыми прикосновениями, она вела их по жизни.